

Kesetaraan Lelaki dan Wanita menurut Alkitab – Juga dalam Pengajaran dan Kepimpinan

Gambaran keseluruhan dan kandungan

Panduan ringkas tentang istilah-istilah¹:

- *Pengajaran dan kepimpinan*
- *Komplementarianisme*
- *Egalitarianisme*

Hujah-hujah menentang wanita memimpin dan mengajar

- *Larangan mengajar*
- *Perintah berdiam diri*
- *Kepala dan ketundukan*
- *Imam-imam lelaki Israel dan 12 murid Yesus*
- *Kelayakan bagi penatua, penilik jemaat dan diaken*

Hujah-hujah bagi kesetaraan lelaki dan wanita, juga dalam pengajaran dan kepimpinan:

- *Hujah daripada penciptaan*
- *Wanita dalam Perjanjian Lama*
- *Wanita dalam Perjanjian Baru*
- *Hujah sejarah – wanita dalam sejarah gereja*
- *Hujah soteriologi*
- *Hujah karismatik*

Ringkasan

- Definisi saya tentang hubungan antara jantina

Petikan: "Ya, memang dua teks Alkitab inilah yang selama beberapa generasi menentukan hidup matinya kaum wanita."

Apabila saya pertama kali membaca ayat ini, saya fikir beginilah bunyinya feminisme tulen. Hari ini, bertahun-tahun kemudian, saya terpaksa mengakui bahawa ayat ini benar, walaupun ia dirumuskan secara keterlaluan. Penerbitan-penerbitan dan surat-surat pembaca yang terbaru dalam majalah IDEA telah sekali lagi mengesahkan hal ini kepada saya.

Panduan ringkas tentang istilah-istilah:

Kepimpinan dan pengajaran

Orang-orang yang memimpin gereja disebut dengan pelbagai istilah dalam Perjanjian Baru (mulai sini disingkatkan PB):

- penilik jemaat (Yun. episkopos; Filipi 1:1; 1 Timotius 3:1),
- penatua (Yun. presbyteros; Titus 1:5)
- diaken (Yun. diakonos; 1 Timotius 3:8)
- gembala (Yun. poimen; Efesus 4:11)
- pemimpin, ketua (Yun. hegeomai; Ibrani 13:17; Kisah Rasul-rasul 15:22, mungkin melangkaui satu tempat)

Penilik jemaat dan penatua digunakan secara sinonim dalam Kisah Rasul-rasul 20:17, 28 sebagai dua sebutan bagi satu pelayanan/jawatan. Walaupun yang lebih banyak diterangkan ialah kelayakan yang diperlukan daripada isi pelayanan mereka, kita dapat menyatakan:

- Mereka "mengetuai" dan memimpin gereja dengan penuh kepedulian dan bertanggungjawab atasnya di hadapan Tuhan (1 Tesalonika 5:12; Ibrani 13:17; 1 Petrus 5:2-3);
- Mereka melindungi gereja daripada bahaya dari dalam (pertenggaran, perpecahan dan sebagainya), menentang ajaran palsu (Titus 1:9; Kisah Rasul-rasul 20:28-31) dan menegur;
- Mereka menjaga jiwa orang-orang itu secara pastoral dan memperhatikan yang lemah (1 Tesalonika 5:12; Ibrani 13:17; Kisah Rasul-rasul 20:35);
- Seperti gembala, mereka memberi gereja bimbingan, perlindungan dan makanan rohani (Kisah Rasul-rasul 20:28; 1 Petrus 5:2 dst.). Kawan domba itu ialah gereja, yang terdiri daripada yang kuat dan yang lemah, yang tua dan yang muda, wanita dan lelaki, remaja dan kanak-kanak.

Selain Petrus dan Yohanes, tidak seorang pun daripada orang-orang sedemikian, sama ada lelaki atau wanita, disebut namanya dalam Perjanjian Baru. Mungkin ada satu pengecualian: Febe dari Kengkrea dekat Korintus disebut pelayan (Yun. *diakonos*) dan pemimpin (Yun. *prostatis*) (Roma 16:1).

Pastor seperti yang kita kenal hari ini tidak ada dalam PB, tetapi merupakan gabungan atau campuran istilah-istilah ini dan pelayanan-pelayanan yang berkaitan dengannya. Oleh itu PB tidak dapat menunjukan kata-katanya kepada orang sedemikian, kerana orang sedemikian tidak wujud dalam bentuk itu, dan juga tidak dapat melarang atau menyokong sama ada wanita boleh menjadi pastor.

Kisah Rasul-rasul dan surat-surat Paulus tidak menyebut jawatan-jawatan formal dalam gereja-gereja Paulus yang awal. Bagi kita hari ini sukar untuk memahami dengan tepat bagaimana gereja-gereja itu dipimpin, kerana bukti daripada PB tidak menunjukkan sebutan kepimpinan yang seragam. Kepimpinan itu penting dan ditekankan, tetapi sering kali Paulus menyebut pemimpin-pemimpin lain secara umum sebagai "rakan sekerja" atau "rakan seperjuangan". Dia lebih suka berbicara tentang pemimpin berdasarkan kegiatan mereka, daripada memberi mereka gelaran.

Menjadi pengajar (Yun. *didaskalos*, 1 Korintus 12:28) atau pemimpin/ketua (Yun. *kybernesis*, 12:28; atau Yun. *proistemi*, Roma 12:8; 1 Tesalonika 5:12; 1 Timotius 5:17) ialah kegiatan-kegiatan yang berlainan dan kurnia-kurnia yang berbeza, tetapi seseorang boleh mempunyai kedua-duanya.

Mengetuai dan memimpin tidak bermaksud menguasai (juga tidak dalam erti 1 Timotius 2:12, di mana seorang wanita dilarang menguasai lelaki). Yesus menggambarkan pelayanan-pelayanan ini begini:

"Apabila sepuluh orang murid yang lain mendengar hal itu, mereka mula marah kepada Yakobus dan Yohanes. Lalu Yesus memanggil mereka dan berkata kepada mereka: Kamu tahu bahawa orang yang dianggap pemerintah bangsa-bangsa memerintah mereka dengan kuasa, dan pembesar-pembesar mereka menjalankan kekuasaan ke atas mereka. Tetapi tidaklah demikian di antara

kamu; sebaliknya sesiapa yang mahu menjadi besar di antara kamu, hendaklah dia menjadi pelayan kamu; dan sesiapa yang mahu menjadi yang pertama di antara kamu, hendaklah dia menjadi hamba bagi semua." Markus 10:41-44

*"Timbul pula pertengkaran di antara mereka tentang siapakah yang dianggap paling besar di antara mereka. Yesus berkata kepada mereka: Raja-raja bangsa-bangsa memerintah atas rakyat mereka, dan orang yang menjalankan kekuasaan atas rakyat disebut penderma budi. Tetapi kamu tidak demikian; sebaliknya yang terbesar di antara kamu hendaklah menjadi seperti yang termuda, dan **yang memimpin** (Yun. hegeomai) **seperti yang melayani**. Sebab siapakah yang lebih besar, orang yang duduk makan atau orang yang melayani? Bukankah orang yang duduk makan? Tetapi Aku berada di tengah-tengah kamu sebagai orang yang melayani." Lukas 22:24-27*

*"Gembalakanlah kawanan domba Tuhan yang ada di antara kamu, dengan menjalankan pengawasan bukan kerana terpaksa, tetapi dengan rela hati, juga bukan kerana mahu mendapat keuntungan yang memalukan, tetapi dengan sukarela, dan bukan sebagai orang yang **memerintah** atas mereka yang dipercayakan kepadamu, tetapi sebagai teladan bagi kawanan domba itu." 1 Petrus 5:3*

Pelayanan penilik jemaat mengandungi satu kuasa yang dikurniakan oleh Tuhan dan berdasarkan pelbagai kurnia, dan yang dalam kehidupan yang menjadi teladan dilihat sebagai kuasa *moral*. Gereja mengakui penilik jemaat dalam jawatannya sebagai yang demikian.

Ada **ajaran** para rasul, iaitu ajaran yang baik dan sihat, yang sesuai dengan kesalehan, ajaran Tuhan Penyelamat kita, ajaran Kristus (Kisah Rasul-rasul 2:42; 1 Timotius 1:10; 4:6; 6:3; Titus 2:10; 2 Yohanes 9). Isi ajaran itu ialah Injil, rancangan Tuhan dan akhirnya seluruh Kitab Suci, Perjanjian Lama dan Perjanjian Baru. Timotius diperintahkan untuk mengajarkan hal ini, para penatua hendaklah cakap mengajar, dan ada kurnia Roh atau kurnia anugerah sebagai pengajar.

Mengajar juga sebahagian daripada memimpin. Ia tidak ada kaitan dengan menguasai. Di sini juga ada kuasa. Tetapi kuasa ini terletak pada kemampuan untuk mengajar dan diakui dalam lingkungan gereja sebagai seorang yang dapat menyampaikan ajaran yang sihat dan memberitakan firman kebenaran dengan betul. Pengajar melayani mereka yang belajar.

Berkhutbah seperti yang berlaku dalam kebaktian gereja kita tidak boleh disamakan dengan mengajar. Paulus tidak menyenaraikan "berkhutbah" dalam senarai kurnia dan fungsi pelayanannya, mungkin kerana berkhutbah bukan sesuatu yang biasanya berlaku dalam perhimpunan gereja. Ia bukan pelayanan kepada sesama orang beriman. Dalam PB, berkhutbah dalam konteks pelayanan Kristian secara praktiknya sama erti dengan memberitakan Injil (Yun. *kerysso*, berkhutbah, memberitakan, menyerukan). Dan sejak awal lagi wanita telah memberitakan Injil kepada keluarga dan sahabat mereka, dan lebih jauh lagi.

Sekarang tentang dua istilah yang tidak terdapat sedemikian dalam Alkitab. Kedua-duanya menamakan dua aliran pemikiran yang bertentangan dalam persoalan jantina dalam dunia Kristian.

Komplementarianisme

Istilah ini berasal dari Amerika Syarikat dan dikenakan kepada hubungan antara lelaki dan wanita oleh ahli-ahli teologi terkenal seperti John Piper dan Wayne Grudem. Pendirian ini diterbitkan dalam apa yang disebut **Danvers Statement on Biblical Manhood and Womanhood** pada tahun 1988 (boleh dimuat turun di sini dalam bahasa Jerman: **Danvers-Erklärung.pdf** (reformierte-freikirche.de))

(dengan izin yang baik)). Hanya sejak itulah istilah ini juga diterima umum di kawasan berbahasa Jerman untuk menggambarkan hubungan antara lelaki dan wanita, namun dalam hubungan yang berhierarki. Wanita sama nilainya, tetapi tidak setara kedudukannya. Pembezaan jantina digambarkan sebagai "sama nilai, tetapi peranan berbeza". Ada pelayanan yang tidak boleh dilakukannya kerana dia seorang wanita. Menurut pandangan ini, yang terutama termasuk di sini ialah mengajar dan memimpin lelaki.

Namun komplementarianisme **tidak** mencerminkan ajaran sejarah gereja, yang sebenarnya sehingga kira-kira 60 tahun yang lalu bertolak daripada anggapan bahawa wanita lebih rendah nilai dan lebih rendah kedudukannya berbanding lelaki. Atas sebab inilah wanita ditundukkan, dan secara keseluruhannya wanita dipandang rendah dan secara menyekat. Kesamaan nilai dan kesetaraan yang meluas, seperti yang dipegang oleh komplementarianisme, ialah satu fenomena baharu, tidak lebih tua daripada kira-kira 60 tahun. Ada pelbagai bentuknya, jadi satu spektrum, tentang bagaimana keutamaan lelaki dan sekatan terhadap wanita ditafsirkan.

Saya melihat komplementarianisme evangelikal masa kini sebagai satu bentuk patriarki yang telah disemak semula, yang sederhana atau lembut, dan patriarki itu pula ialah akibat Kejatuhan manusia. Saya sedar bahawa ada hubungan perkahwinan yang berfungsi dengan baik dan penuh kasih, walaupun hubungan itu difahami dan dihidupi secara komplementarian dalam erti di atas. Tetapi hal itu tidak menjadikan pendirian ini betul atau alkitabiah.

Egalitarianisme

Di kawasan berbahasa Inggeris, pendirian yang saya pegang, dengan beberapa batasan, disebut egalitarianisme. Dalam hal ini penting untuk mengetahui apa sebenarnya yang tersembunyi di sebalik istilah ini dan apa tepatnya isinya. Pandangan tentang lelaki dan wanita ini muncul pada masa yang sama dengan komplementarianisme. Dalam penggunaan bahasa Jerman, "egalitär" (egalitarian) menuju kepada keadilan sosial dan kesamaan peluang. Definisinya ialah: tiada perlakuan yang merugikan berdasarkan jantina atau ciri-ciri lain dalam sesebuah masyarakat atau komuniti.

Saya menyokong hal ini sepenuhnya, dan wanita yang beriman juga boleh dengan penuh syukur menikmati segala pencapaian gerakan hak wanita dalam 100 tahun yang lalu, walaupun mereka sendiri tidak pernah menjadi sebahagian, atau tidak mahu menjadi sebahagian, daripada gerakan-gerakan ini.

Tetapi istilah ini juga membawa nada penyamarataan, yang sama-sama saya tolak. Perbezaan yang indah antara lelaki dan wanita dalam banyak segi tergolong dalam tatanan penciptaan dan tidak boleh diratakan oleh egalitarianisme. Lebih baik digunakan istilah **mutualisme**, yang menekankan hubungan saling berhadapan secara timbal balik.

Hal peribadi

Sehingga beberapa tahun yang lalu, saya memegang komplementarianisme dan menghidupi serta mengajarkannya dalam gereja dan perkahwinan saya. Ini bermakna bahawa sebagai suami saya mengasihi isteri saya dan bersikap bekerjasama, tetapi pada dasarnya sayalah yang memimpin dan mempunyai kata putus. Ini juga bermakna bahawa wanita tidak memimpin dan tidak berkhutbah atau mengajar di hadapan gereja. Bentuk patriarki duniawi yang "lembut" atau "dikristiankan" ini terpaksa saya tinggalkan kerana pengajian Alkitab yang berterusan dan melalui karya pengarang-pengarang yang setia kepada Alkitab. Bagi saya, itu satu proses yang sukar, kerana selama berpuluh-puluh tahun saya telah memahami dan menghidupinya dengan cara yang sebaliknya. Hari ini saya bersyukur kerana

mata saya telah dicelikkkan untuk melihat betapa salahnya saya. Dalam buku saya "Frauen vergebt uns" (Wanita, Ampunilah Kami!) saya telah menghuraikan hal ini dengan terperinci pada tahun 2020, dan di laman web saya saya mendasarkannya dengan tulisan-tulisan baharu daripada saya sendiri atau daripada pengarang-pengarang lain:

www.frauen-vergebt-uns.de

Di hujung ceramah saya, saya akan merumuskan secara ringkas apa sebenarnya pendirian saya hari ini dan apa nama yang saya berikan kepada pendirian saya dalam perbincangan teologi.

Hujah-hujah menentang wanita memimpin dan mengajar:

Acara hari ini menunjukkan bahawa terdapat pandangan-pandangan yang pada dasarnya berbeza tentang tajuk ini. Ditambah pula sering kali ada banyak emosi, yang menyukarkan pertukaran fikiran secara objektif. Setiap orang datang pada hari ini dengan kisahnya, pembentukannya, keyakinannya, pengalaman baik dan buruknya, dan dengan harapan-harapannya. Dan mudah-mudahan juga dengan keterbukaan, serta sedikit ketenangan, untuk mempersoalkan diri sendiri.

Berikut ini saya akan membincangkan bantahan-bantahan yang menurut pandangan saya paling kerap dikemukakan terhadap saudara-saudari memimpin dan mengajar dalam gereja. Hujah-hujah inilah yang dahulu saya sendiri pegang. Bagi saya hujah-hujah itu sangat jelas dan meyakinkan. Menyimpang daripadanya bagi saya bermaksud keluar daripada pusat alkitabiah dan menyesuaikan diri dengan dunia, di mana kesamaan hak dan feminisme dirayakan dalam pelbagai bentuk ideologi.

Larangan mengajar

Bagi saya, satu arahan yang jelas ialah kata-kata Paulus ini, yang saya petik di sini:

*"Hendaklah wanita belajar dalam ketenangan dengan penuh ketundukan. **Tetapi aku tidak mengizinkan wanita mengajar atau menguasai lelaki, melainkan hendaklah dia berdiam diri, kerana Adam dibentuk terlebih dahulu, kemudian Hawa; dan bukan Adam yang tertipu, tetapi wanita itu yang tertipu dan jatuh ke dalam pelanggaran.**" 1 Timotius 2:11-14*

Pada satu ketika saya perasan bahawa walaupun ini nampaknya satu arahan yang jelas, larangan mengajar bagi wanita ini hanya dapat dikaitkan dengan satu ayat sahaja – saya ulangi, dengan hanya satu ayat sahaja. Ini ganjil, jika kita sejenak merenungkan jangkauan arahan ini bagi sepanjang zaman di semua tempat.

Untuk menentukan sifat larangan mengajar ini, kita perlu bertanya: Adakah ini larangan mengajar secara menyeluruh? Adakah ia hanya berlaku terhadap lelaki? Bolehkah dia mengajar wanita, remaja dan kanak-kanak? Ataupun dia tidak boleh mengajarkan ajaran palsu, tetapi boleh mengajarkan ajaran yang sihat? Daripada ayat ini sahaja mustahil untuk menjawabnya.

Seperti biasa, bukan satu ayat Kitab Suci sahaja yang berlaku; seluruh Kitab Suci perlu ditanya. Kitab Suci perlu dibandingkan dengan Kitab Suci. Menurut kata-kata Luther, "Kitab Suci mentafsirkan dirinya sendiri".

Oleh itu saya akan membandingkan ayat-ayat berikut dengan kata-kata Paulus di atas, yang disebut larangan mengajar bagi wanita:

*Yesus berkata kepada murid-murid-Nya: "Oleh itu pergilah dan jadikanlah semua bangsa murid-Ku, dan baptislah mereka dalam nama Bapa dan Anak dan Roh Kudus, **dan ajarlah mereka mematuhi segala yang telah Aku perintahkan kepadamu**. Dan ingatlah, Aku menyertai kamu senantiasa sampai akhir zaman." Matius 28:18-20*

Inilah tugas daripada Yesus kepada semua orang, juga kepada wanita, untuk mengajar. Wanita juga tergolong dalam lingkungan murid-murid Yesus. Murid-murid wanita juga, iaitu pelajar-pelajar wanita, belajar daripada Yesus supaya kemudian mereka dapat mengajar orang lain. **Yesus menghendakinya!** Hal ini boleh berlaku dalam apa-apa lingkungan, di mana-mana tempat, dalam perhimpunan kebaktian gereja, terhadap lelaki atau hanya wanita, dalam ruang keluarga dan peribadi atau dalam ruang awam.

*"Dia (Apolos) mula berbicara dengan berani di rumah ibadat. Apabila (pasangan suami isteri) **Priskila dan Akwila** mendengar dia, mereka membawanya ke rumah mereka dan **menjelaskan kepadanya jalan Tuhan dengan lebih tepat**" (Kisah Rasul-rasul 18:26).*

Jalan Tuhan ialah sejarah keselamatan. Dan baptisan Kristian, kerana nyata Apolos hanya mengenal baptisan Yohanes. "Menjelaskan" mesti difahami sebagai "mengajar" atau "memberi pengajaran". Sesiapa yang mengenakan 1 Timotius 2:12 sebagai larangan mengajar kepada setiap wanita/saudari, mesti juga mengenakannya kepada Priska. Faktanya hanyalah: dia mengajar dan dia tidak berdiam diri. Hal ini berlaku di Efesus, tempat dia dan suaminya mengajar Apolos – tempat Timotius menerima surat Paulus yang mengandungi larangan mengajar itu. Jika di sini ditafsirkan satu larangan mengajar yang universal, kita terpaksa merumuskannya begini: **Tetapi aku tidak mengizinkan Priska mengajar atau menguasai lelaki (Apolos), melainkan hendaklah dia berdiam diri**. Oleh sebab kita bertolak daripada keyakinan bahawa firman Tuhan yang diilhamkan tidak mengandungi percanggahan dalam dirinya, kita mesti menolak larangan mengajar yang universal bagi wanita dalam gereja.

Paulus menyeru **semua yang hadir** dalam satu perhimpunan Kristian:

*"Jadi bagaimana, saudara-saudara (dalam erti saudara seiman, iaitu saudara dan saudari)? Apabila kamu berhimpun, **setiap orang daripada kamu** ada mazmur, **ada ajaran**, ada wahyu, ada bahasa roh, ada tafsirannya; hendaklah semuanya dilakukan untuk membangun." (1 Korintus 14:26).*

Paulus mengarahkan Timotius bahawa **manusia** (Yun. *anthropois*; saudara **dan** saudari) hendaklah **mengajar** orang lain, supaya mereka pula dapat **mengajar** orang lain:

*"Apa yang telah engkau (Timotius) dengar daripadaku di hadapan banyak saksi, percayakanlah kepada **orang-orang** yang setia, yang akan cakap **mengajar orang lain** juga." 2 Timotius 2:2*

Dalam erti inilah **wanita-wanita tua** hendaklah menjadi "**pengajar perkara yang baik**" (Titus 2:3). Tempat dan lingkungan pengajaran ini tidak ditetapkan atau dihadkan; terutamanya wanita-wanita muda yang patut mereka ajar. (**Penatua wanita**; Yun. *presbutidas*, demikianlah *penatua wanita* disebut pada abad ke-4; tetapi di sini mungkin juga dimaksudkan seorang wanita warga emas sahaja.)

Kesimpulan: Tidak ada sekatan bagi wanita untuk mengajar. Tidak kira di tempat mana, tidak kira siapa yang mereka ajar. Yang menentukan ialah kurnia mereka, kebolehpercayaan mereka untuk mengajarkan ajaran yang sihat, dan pengesahan oleh gereja bahawa pelayanan mereka dikehendaki atau diberi kuasa oleh gereja dan pemimpin-pemimpinnya. **Oleh itu, dengan latar belakang teks-teks**

yang telah dikemukakan, kata-kata Paulus ini tidak mungkin satu larangan mengajar yang kekal dan sedunia!

Seperti yang ditunjukkan berulang kali oleh Surat 1 Timotius, ini tentang ajaran palsu dan tentang wanita yang membawanya masuk ke rumah-rumah. Di sini Paulus menangani satu **masalah setempat** yang melibatkan wanita-wanita kaya di Efesus, yang merasa diri terpanggil dan merampas hak atau kuasa untuk berbuat demikian. Ini satu **arahan yang terbatas pada masa tertentu**, bukan arahan normatif bagi setiap wanita Kristian di planet ini. Seorang atau beberapa orang wanita yang bermasalah di Efesus ini hendaklah terlebih dahulu dengan rela dan bersedia untuk belajar tunduk kepada ajaran yang sihat, supaya mereka menjadi layak untuk mengajar, dan kemudian mungkin menjadi penatua wanita. Terbukti bahawa mengajarkan ajaran palsu kerana tidak belajar dalam ketundukan kepada ajaran yang sihat bukanlah masalah khas wanita. Tetapi itu satu masalah di Efesus, yang perlu ditangani oleh Timotius.

Perkataan "menguasai" (Yun. *authentein*) dalam ayat "aku tidak mengizinkan wanita **menguasai** lelaki" bukan perkataan yang positif. Ia hanya terdapat di tempat ini dalam PB dan bukan perkataan yang biasa digunakan untuk *menguasai*. Sebaliknya, ia negatif dan bermaksud "**merampas kuasa**" (demikian bunyi King James Version dalam bahasa Inggeris), **dan itu tanpa hak**.

Larangan berbicara

Teks larangan mengajar sering dikaitkan secara langsung dengan larangan berbicara dalam 1 Korintus 14. Malah inilah satu-satunya teks yang secara eksplisit menyentuh tajuk kita dan secara khusus menyekat wanita. Sehingga kira-kira 10 tahun yang lalu, bagi saya sudah jelas bahawa wanita berdiam diri dalam kebaktian, sebagaimana yang ditetapkan dengan jelas oleh ayat-ayat berikut:

*"Wanita **hendaklah berdiam diri** dalam perhimpunan, kerana mereka **tidak dibenarkan berbicara**, tetapi hendaklah mereka tunduk, sebagaimana yang dikatakan juga oleh hukum Taurat. Jika mereka mahu mengetahui sesuatu, hendaklah mereka bertanya kepada suami masing-masing di rumah; kerana **memalukan bagi seorang wanita berbicara dalam perhimpunan**." 1 Korintus 14:34-35*

Keyakinan saya yang jelas itu dipersoalkan oleh Paulus sendiri, yang sebelumnya dalam 11:5 berbicara tentang wanita yang berdoa dan bernubuat, besar kemungkinan dalam perhimpunan kebaktian. Dan kerana dalam bab 14 terdapat sekurang-kurangnya 5 seruan konkrit daripada Paulus kepada semua saudara seiman untuk menyumbang dengan kata-kata demi membangun gereja. Keimamatan semua orang percaya, yang mempersembahkan kepada Tuhan korban pujian, yang disebut buah bibir, juga tidak dapat dibayangkan dengan berdiam diri. Sambil lalu: apabila puji-pujian Hana atau Magnificat Maria dibacakan dalam kebaktian, wanita-wanita ini sedang berbicara melalui firman yang diilhamkan.

Oleh itu ayat-ayat ini merupakan satu teka-teki yang besar, kerana ia bertentangan dengan segala yang dikatakan oleh Paulus dan PB, juga PL, baik secara umum mahupun secara khusus. Bagi percanggahan ini, yang disedari oleh kebanyakan pembaca Alkitab, terdapat percubaan penjelasan yang tidak terhitung banyaknya. Atas dorongan kesetiaan kepada Alkitab, sesetengah gereja berusaha melaksanakan sikap berdiam diri secara mutlak. Saya berasal daripada gerakan Brethren, di mana hal ini masih diamalkan sehingga hari ini. Di sana wanita tidak boleh berkhotbah, tidak boleh berdoa, tidak boleh mencadangkan lagu, tidak boleh memimpin kebaktian. Mereka hanya boleh turut menyanyi dan berkata Amin.

Dalam kedua-dua ayat ini, wanita dilarang berbicara sebanyak tiga kali, atau diarahkan untuk berdiam diri. **Hal ini mutlak dan keras, dan tidak dapat dielakkan atau dilembutkan secara eksegetis.** Penafsir-penafsir konservatif atau yang setia kepada Alkitab di luar gerakan Brethren berusaha meleraikan perintah berdiam diri yang kategorik ini, tetapi dengan itu mereka berulang kali melonggarkan perintah berdiam diri yang mutlak itu.

Philip B. Payne telah membuktikan bahawa ayat-ayat ini ditandai sebagai sisipan kemudian dalam Codex Vaticanus dan Codex Fuldensis (manuskrip-manuskrip penting dan luas dari abad ke-4 dan ke-6). Selain itu, kedua-dua ayat ini dalam sesetengah manuskrip terletak di tempat ini, seperti dalam Alkitab kita, selepas ayat 33, tetapi dalam manuskrip-manuskrip lain baru selepas ayat 40. Hal ini unik dalam ukuran sebegini dan menjadi petunjuk bahawa teks itu dahulunya satu catatan tepi, yang kemudian disisipkan oleh seorang penyalin di tempat yang dianggapnya betul. Setelah disisipkan dari tepi, semua penyalin kemudian menyalinnya dengan tekun, seolah-olah itu teks asal Paulus.

Tidak ada, baik dalam PB mahupun dalam PL, satu seruan yang walau sedikit pun serupa, dengan akibat yang begitu jauh, dalam hal ini bagi wanita, yang dapat mengesahkan teks ini. Oleh itu teks ini tidak mungkin satu arahan normatif. Ramai pentafsir dan penterjemah Alkitab menganggap ayat-ayat ini bukan daripada Paulus dan sebagai satu sisipan awal (abad ke-2).

Sebenarnya, pelaksanaan ayat-ayat ini secara praktikal dan konsisten hampir mustahil. Akal sehat sahaja sudah memberitahu kita bahawa wanita tidak boleh dilarang daripada berbicara langsung dalam perhimpunan.

Bagi seluruh perbincangan tentang pengajaran dan kepimpinan, ayat ini terkeluar daripada pertimbangan.

Kepala dan ketundukan

Teks yang disebut larangan mengajar dan yang disebut perintah berdiam diri menunjuk kepada ketundukan wanita yang dianggap perlu. Sekurang-kurangnya tujuh kali dalam PB wanita diseru untuk tunduk kepada suami mereka. Mengapa demikian? Tidak mungkin kerana tatanan penciptaan (lebih lanjut tentang hal ini kemudian), kerana tatanan penciptaan tidak mendasari perbezaan hierarki yang daripadanya dapat disimpulkan suatu ketundukan.

Pada pokoknya ini tentang dua teks, pertama daripada Efesus 5 dan kedua daripada 1 Petrus 3.

"Saling tunduklah dalam takut akan Kristus. Hai isteri-isteri, [tunduklah] kepada suami kamu sendiri seperti kepada Tuhan." Efesus 5:22

Pertama-tama Paulus tidak menuntut ketundukan sehalu, tetapi ketundukan yang saling.

"Demikian juga kamu, hai isteri-isteri, tunduklah kepada suami kamu sendiri, supaya jika ada di antara mereka yang tidak taat kepada firman, mereka dapat dimenangi tanpa kata-kata melalui kelakuan isteri mereka, ... demikian juga kamu, hai suami-suami, [tunduklah kepada isteri kamu sendiri] hiduplah bersama mereka dengan pengertian, sebagai bejana yang lebih lemah, iaitu wanita, dan berikanlah kehormatan kepada mereka sebagai orang yang turut mewarisi kasih kurnia kehidupan, supaya doa kamu tidak terhalang." 1 Petrus 3:1, 7

Pada Petrus sama seperti pada Paulus – dia menuntut ketundukan yang saling dan bukan sehalu. Namun, boleh dikatakan dalam nafas yang sama, wanita diseru untuk tunduk. Wanita pada zaman itu

memang sudah ditundukkan secara hierarki. Bagi mereka seruan sedemikian bukan sesuatu yang baharu atau asing. Itulah persetujuan budaya dan sosial pada masa itu. Jika sebelum itu mereka mungkin tunduk kerana terpaksa, kini sebagai murid-murid Yesus mereka dapat melakukannya dengan kuasa-Nya dan dengan sepenuh hati.

Para rasul tidak menulis dan tidak bekerja menentang hubungan peranan jantina pada zaman purba itu. Di satu pihak mereka mengesahkan ketundukan wanita, di pihak lain – dan inilah yang baharu – mereka menyeru kaum lelaki untuk mengasihi dan bersikap prihatin. **Kaum lelaki tidak diarahkan untuk memimpin, memerintah atau menguasai, apatah lagi menuntut ketundukan.**

Arahan-arahan bagi tatanan rumah tangga zaman purba, yang oleh Luther disebut "Haustafeln" (kod rumah tangga), **melemahkan dari dalam tatanan masyarakat pada masa itu, kerana Injil dan kasih Kristus mengubah hubungan-hubungan yang sering keras dan ganas.** Jadi dengan Injil, tidak segala-galanya berubah dalam sekelip mata, tetapi bermulalah satu proses berfikir semula dan perubahan tingkah laku. Pada penghujungnya terdapat, misalnya, penghapusan perhambaan, yang tidak dituntut oleh para rasul, tetapi sudah pun terkandung dalam inti Injil.

Ketundukan "Kristian" (iaitu ketundukan antara sesama orang beriman, termasuk suami dan isteri yang beriman) ialah **penghormatan, kerjasama dan sokongan yang rendah hati, setia dan penuh kasih.** Seperti kerendahan hati dan kelemahlembutan, ketundukan sepatutnya menjadi satu sifat watak Kristian yang biasa. Dan idealnya ia sepatutnya bersifat timbal balik.

Apakah maksudnya bahawa lelaki ialah kepala wanita (1 Korintus 11:3)? Berbeza daripada yang mungkin kita sangka dalam bahasa Jerman kita, ia tidak bermaksud "ketua" (Oberhaupt) yang mengepalai, memimpin, menguasai atau memerintah. Ketika Paulus menggunakan metafora ini, ia bermaksud **sumber dan asal-usul.** Jadi wanita diambil daripada lelaki (11:8) dan oleh itu patut memberi hormat kepada lelaki. Lelaki sebagai kepala wanita bukanlah penguasanya, bukan pemimpinnya, tetapi penyelamatnya, yang mengasihinya, melindunginya, menyaranya dan memeliharanya (Efesus 5:21-33). Metafora kepala menggambarkan kesatuan yang penuh kasih antara lelaki dan wanita, serta pemeliharaan atas tubuhnya yang berteladankan Kristus.

Secara ringkas dapat dikatakan: Kamus-kamus Yunani sekular, Alkitab Yunani dan penggunaan bahasa oleh Paulus menunjukkan bahawa dengan "kepala" Paulus tidak memaksudkan "kuasa". **Tidak ada di mana-mana pun Alkitab mengajarkan ketuanan lelaki atau peranan kepimpinan lelaki dalam hubungannya dengan wanita.**

Septuaginta, yang menterjemahkan bahasa Ibrani ke dalam bahasa Yunani, tidak menggunakan perkataan *kephale*, tetapi perkataan lain, apabila dalam bahasa Ibrani *kepala* dimaksudkan dalam erti pemimpin, ketua, penguasa. Daripada itu dapat disimpulkan bahawa makna *kephale* tidak menunjuk ke arah itu.

Imam-imam lelaki Israel dan 12 murid Yesus

Imam-imam yang semuanya lelaki dan 12 murid lelaki dahulu bagi saya merupakan hujah yang kuat bagi kepimpinan yang hanya oleh lelaki.

Di Israel hanya ada imam lelaki. Tetapi saya terpaksa mengakui bahawa keinginan dan kehendak Tuhan ialah supaya **semua orang, lelaki mahupun wanita,** menjadi imam:

*"dan **kamu** akan menjadi bagi-Ku kerajaan imam dan bangsa yang kudus. Itulah kata-kata yang harus kamu sampaikan kepada orang Israel." (Keluaran 19:6)*

Hal ini juga dinubuatkan bagi masa depan:

"kamu akan disebut imam-imam TUHAN; orang akan menyebut kamu pelayan-pelayan Tuhan kita." Yesaya 61:6

Mengapa hal itu belum terlaksana dalam PL sukar dikatakan: Satu sebabnya mungkin bahawa keimamatan Lewi dimaksudkan sebagai lawan kepada wanita-wanita yang dikhususkan, iaitu imam-imam perempuan dan pelacur-pelacur dalam penyembahan berhala orang Kanaan.

"Tidak boleh ada pelacur kuil di antara anak-anak perempuan Israel, dan tidak boleh ada pelacur kuil di antara anak-anak lelaki Israel." Ulangan 23:18

Pelayanan keimamatan, apabila dijalankan dalam upacara korban Lewi, ialah kerja fizikal yang berat, sebanding dengan kerja seorang penyembelih. Secara purata (seperti biasa, kecuali beberapa pengecualian), lelaki secara fizikal lebih kuat daripada wanita.

Tanpa sekatan berlaku bahawa dalam Perjanjian Baharu setiap orang yang dilahirkan daripada Tuhan ialah imam. Oleh itu, jika kita menoleh ke belakang kepada Perjanjian Lama, jantina tidak mungkin menjadi sebab mengapa hanya lelaki yang menjadi imam. (Ibrani 2 – 10; 1 Petrus 2:9; Wahyu 1:6; 5:10).

Ke-12 murid hanya dapat mewakili 12 anak Yakub atau 12 suku Israel sebagai lelaki Yahudi. Mereka melambangkan peralihan yang unik daripada Perjanjian Lama kepada Perjanjian Baharu.

Pemimpin dan penilik jemaat hari ini tidak perlu lelaki Yahudi: Semua orang yang ingin menjadi pemimpin dijemput, termasuk lelaki daripada bangsa-bangsa lain. Dua belas rasul sebagai lelaki Yahudi tidak bermaksud wanita dikecualikan daripada tugas kepimpinan. Yunia, seorang wanita, disebut rasul oleh Paulus (Roma 16:7), sama seperti Barnabas disebut rasul (Kisah Rasul-rasul 14:14).

Kelayakan bagi penatua dan penilik jemaat

Adakah wanita itu (atau wanita-wanita itu) di Efesus, yang kepadanya larangan mengajar ditujukan, mungkin ingin menjadi penilik jemaat? Pembahagian bab kita memulakan 1 Timotius 3:1 begini:

*Benarlah perkataan ini: Jika **seseorang** menginginkan jawatan penilik jemaat, dia menginginkan pekerjaan yang baik.*

Nampaknya Paulus memang melihat kemungkinan bahawa wanita itu (atau wanita-wanita itu) dapat menjadi penilik jemaat, jika mereka memenuhi kelayakan yang kemudian disebut. Langkah pertama ialah belajar dalam ketenangan dan ketundukan serta bersikap sederhana dalam penampilan luaran. Wanita-wanita kaya dari Efesus itu, daripada berkelakuan tidak wajar (2:9), hendaklah melakukan **perbuatan baik** (2:10). Paulus menggunakan ungkapan yang serupa untuk merujuk kepada jawatan penilik jemaat: Jika seseorang menginginkan jawatan penatua, dia menginginkan **pekerjaan yang baik** (3:1). Jawatan penatua ialah pekerjaan yang baik yang dapat diusahakan oleh wanita-wanita ini, jika mereka melayakkan diri untuknya.

Tetapi bukankah dalam bab 3:1-7 Paulus hanya berbicara kepada lelaki? Tidak, sama sekali tidak. "**Seseorang**" (Yun. *tis*) ialah kata yang neutral dari segi jantina. Ia boleh bermaksud: **jika dia**

(perempuan) atau jika dia (lelaki) menginginkan jawatan penilik jemaat. Adakah Paulus akan menggalakkan wanita mengusahakan satu jawatan yang dilarang bagi mereka? Paulus menjelaskan bahawa "seseorang/setiap orang" sering menjadi tajuknya, dengan mengulangi "seseorang/setiap orang" dalam ayat 5, begitu juga dalam senarai kelayakan penilik jemaat yang selari dalam Titus 1:6. **Tidak ada satu pun kata ganti nama lelaki dalam kelayakan bagi pemimpin gereja dalam 1 Timotius 3:1-13 atau Titus 1:5-9; 2:8. Namun hal ini tidak kelihatan dalam terjemahan-terjemahan bahasa Jerman.**

Tetapi bagaimana pula dengan kelayakan "suami kepada seorang isteri sahaja"? Rumusan ini, begitulah orang menyangka, hanya dapat berlaku bagi lelaki. Tidak, kerana seluruh frasa itu mesti difahami sebagai satu **ungkapan idiomatik**. Sesetengah orang mengambil satu perkataan, iaitu "suami/lelaki", dan memisahkannya dengan sewenang-wenangnya daripada konteks untuk menerbitkan satu syarat baharu daripadanya – iaitu bahawa setiap penilik jemaat mesti seorang "lelaki". Namun kebanyakan pentafsir Alkitab, termasuk golongan komplementarian, memahami "suami kepada seorang isteri" sebagai bermaksud bahawa **pengamal poligami atau lelaki yang tidak setia secara seksual** dikecualikan daripada tugas penilik jemaat.

Membaca makna berganda ke dalam ungkapan idiomatik ini, iaitu pengecualian pengamal poligami dan juga syarat universal bahawa penilik jemaat mesti lelaki, adalah tidak wajar dan akan menjadikan kebanyakan syarat Paulus yang lain bagi penilik jemaat, yang juga bermakna lebih daripada satu, tidak masuk akal. Adakah semua penilik jemaat mesti mempunyai "rumah tangga sendiri" dengan hamba-hamba dan beberapa orang "anak" yang cukup dewasa untuk "percaya" dan tunduk "dengan segala kesungguhan"?

Oleh sebab dalam 1 Timotius 3:11 disebut kelayakan bagi diaken wanita, ungkapan yang sama "suami kepada seorang isteri" dalam syarat bagi diaken dalam 3:12 tidak dapat mengecualikan wanita.

Prinsip **monogami**, yang dinyatakan dalam "suami kepada seorang isteri", berlaku sama bagi lelaki dan wanita, sama seperti "jangan mengingini isteri sesamamu" (Keluaran 20:17) berlaku sama bagi seorang lelaki atau seorang wanita yang mengingini pasangan sesamanya. Oleh itu terjemahan yang paling tepat bagi "suami kepada seorang isteri" ialah "**monogami**", kerana inilah yang paling baik mencerminkan makna menyeluruh ungkapan Yunani dalam bentuk maskulin itu.

Tidak ada arahan rasuli yang melarang wanita memegang jawatan penilik jemaat (seperti misalnya perintah berdiam diri dalam 1 Korintus 14:34-35).

Jadi, apakah yang patut dijadikan titik tolak, atau apakah yang patut dipegang, jika soalan ini timbul pada abad pertama? Jika dalam Perjanjian Lama sudah ada pengecualian terhadap kepimpinan oleh lelaki, jika dalam masyarakat secara lebih luas juga ada pengecualian, jika sikap Yesus dan para rasul terhadap wanita lebih positif daripada budaya yang berlaku, dan jika wanita menerima dan menggunakan kurnia-kurnia Roh, atau menghimpunkan gereja rumah di rumah mereka, maka tidak ada asas untuk menganggap bahawa kepimpinan dalam gereja dilarang bagi wanita.

Hujah-hujah bagi kesetaraan lelaki dan wanita, juga dalam pengajaran dan kepimpinan:

Jika seseorang sekali cuba mendekati Kitab Suci dalam persoalan jantina secara neutral atau terbuka terhadap hasilnya, dia akan menemui kesetaraan itu dari pelbagai aspek. Tajuk pengajaran dan kepimpinan mesti diterangi dengan seluruh Kitab Suci, dan tidak boleh ditentukan atau disempitkan oleh satu atau dua teks yang pendek.

Kisah penciptaan bagi saya merupakan satu penemuan baharu yang membawa saya berfikir semula dan menjadi titik penentu arah tentang bagaimana saya juga perlu membaca teks-teks PB tentang tajuk ini. Oleh itu kita bermula dari permulaan sekali:

Hujah daripada penciptaan

Perkara yang sama berlaku bagi kedua-dua jantina: kedua-duanya membawa gambar Allah dan kedua-duanya harus beranak-pinak serta berkuasa. Dalam keadaan asal tidak ada susunan pangkat atau hierarki, dan juga tidak ada pembahagian tugas atau peranan.

*“Lalu Allah berfirman: Marilah Kita **menjadikan manusia menurut gambar Kita, menurut rupa Kita; dan hendaklah mereka berkuasa** atas ikan di laut dan atas burung di udara dan atas ternakan dan atas seluruh bumi dan atas segala binatang melata yang bergerak di bumi! Maka Allah menciptakan manusia menurut gambar-Nya, menurut gambar Allah Dia menciptakannya; lelaki dan perempuan Dia menciptakan mereka. Dan **Allah memberkati mereka, dan Allah berfirman kepada mereka: Beranakpinaklah dan bertambah banyaklah, penuhilah bumi dan taklukkanlah ia; dan berkuasalah atas ikan di laut dan atas burung di udara dan atas segala binatang yang bergerak di bumi!**” Kejadian 1:26-28*

Penciptaan Hawa digambarkan dengan sangat mengesankan. Mengapakah dia diciptakan?

*“Tidak baik manusia itu seorang diri sahaja; Aku akan menjadikan baginya **seorang penolong yang sepadan dengannya.**” Kejadian 2:18 (Elberfelder, terjemahan Alkitab Jerman; nota kaki: sebagai **rakan yang berhadapan dengannya** [Gegenüber], seperti padanannya)*

*Einheitsübersetzung (terjemahan Alkitab Jerman): Aku akan menjadikan baginya seorang penolong **yang setaraf dengannya.***

*Gute Nachricht (terjemahan Alkitab Jerman): Aku akan menciptakan satu makhluk yang menolongnya dan **yang serasi dengannya.***

*Zürcher Bibel (terjemahan Alkitab Jerman): Aku akan menjadikan baginya seorang penolong **yang sesuai dengannya.***

Apakah sebenarnya maksud “seorang penolong yang sepadan dengannya” – dalam bahasa Ibrani “ezer kenegedo”?

*‘ēzer = “**kekuatan, pertolongan, penyelamat (lelaki), penyelamat (wanita), pelindung, kuasa**”*

Dalam Perjanjian Lama 16 kali “Allah ialah penolong kita”, 3 kali tentang seorang pelindung tentera; oleh itu sama sekali bukan sesuatu yang lebih rendah, malah sebaliknya, mungkin sesuatu yang lebih tinggi.

kēnegēdô: kē = sebagai + negēd = di hadapan + ô = dia “seperti di hadapannya”

Secara harfiah ungkapan ini menyampaikan: “suatu kekuatan seperti di hadapannya”

Dalam bahasa sehari-hari ia bermaksud: “suatu kekuatan yang sepadan dengannya”

Wanita sebagai penolong tidak menggambarkan seorang bawahan, dan tidak menjadi dasar bagi ketundukan atau hierarki. Sebaliknya, Adam memerlukan seorang belahan jiwa. Seorang sekutu. Seorang rakan kongsi. Seorang yang berhadapan dengannya, seorang pelengkap. Pasangan yang sepadan bagi setiap aspek kewujudannya: jasmani, jiwa, rohani, mental; lahiriah mahupun batiniah. Secara ringkas, itulah yang dimaksudkan dengan seorang penolong yang sepadan dengannya.

Paulus juga merumuskan berkenaan penciptaan lelaki dan wanita: “Namun demikian, di dalam Tuhan, wanita tidak terpisah daripada lelaki dan lelaki tidak terpisah daripada wanita.” 1 Korintus 11:11

Tatanan penciptaan sebelum Kejatuhan memandang lelaki dan wanita sebagai setara dan sama haknya. Tidak ada hierarki. Hierarki itu tidak mungkin ada, kerana ia baru bermula selepas Kejatuhan:

*“Kepada wanita itu Dia berfirman: ... dan engkau akan berahi kepada suamimu, **tetapi dia akan berkuasa atasmu.**” Kejadian 3:16*

Inilah gambaran akibat-akibat Kejatuhan. Kekuasaan lelaki atas wanita bukanlah kehendak Allah dalam penciptaan. Kekuasaan ini berdosa. Sejarah hingga ke masa kini membuktikan tragedi ini dengan sangat jelas. Tidak ada apa-apa yang baik padanya, tidak ada apa-apa yang rohani padanya. **Ia bukan tatanan penciptaan, tetapi lebih tepat, sebagai akibat Kejatuhan, suatu KEKACAUAN penciptaan (SchöpfungsUNordnung).** Kekuasaan pihak yang lebih kuat dalam ciptaan yang telah jatuh. Oleh itu kita tidak patut menyokong kekuasaan sepihak lelaki ini, walaupun ia telah “dikristiankan” dan dibaca masuk ke dalam Perjanjian Baru (eisegesis).

Hujah daripada sejarah

Sejarah Israel dan sejarah Perjanjian Baru, begitu juga sejarah gereja, menunjukkan tanpa ragu-ragu bahawa wanita boleh, mampu dan patut mengajar dan memimpin. Wanita-wanita ini digambarkan dalam fungsi-fungsi ini sebagai sesuatu yang lumrah. Tidak ada di mana-mana pun hal itu disebut sebagai pengecualian, seolah-olah Allah buat sementara waktu menggantung suatu tatanan yang Dia sendiri tetapkan kerana tidak ada lelaki yang tersedia.

Wanita dalam Perjanjian Lama

Nabi perempuan Miryam diutus oleh Allah untuk memimpin Israel (Mikha 6:4; bandingkan Keluaran 15:20-21). Allah sendiri berfirman dalam Mikha 6:4: “Aku telah membawa kamu keluar dari tanah Mesir dan menebus kamu daripada perhambaan, dan Aku telah mengutus Musa, Harun dan Miryam untuk mendahului kamu.”

Jadi Allah sendiri telah mengutus seorang wanita juga untuk mendahului umat-Nya! Tidak ada kekurangan lelaki – Musa dan Harun ada di situ – tetapi memang kehendak-Nya untuk ada seorang wanita dalam pasukan kepimpinan ini.

Debora ialah salah seorang hakim wanita yang “dibangkitkan oleh TUHAN” dan yang “menyelamatkan Israel daripada tangan musuh-musuhnya” (Hakim-hakim 2:16, 18; 4:10, 14, 24; 5:1-31), seorang nabi perempuan dan pemimpin tertinggi di seluruh Israel (4:4-5). Dia, seorang isteri dan ibu (5:7), mempunyai kuasa untuk memberi perintah kepada Barak, panglima tentera Israel: “Pergilah!” (4:6, 14), dan dia pun pergi. Mereka bekerjasama dengan baik dengan kewibawaan bersama: Barak sebagai panglima tentera, Debora sebagai **panglima tertinggi**.

Ratu Ester mempunyai pengaruh yang cukup besar untuk menyebabkan kebinasaan keluarga Haman beserta 75,000 musuh orang Yahudi (Ester 7:1-10; 9:1-32). Bersama-sama Mordekhai “dia menulis dengan kuasa penuh Perintah Ester itu mengesahkan peraturan-peraturan ini” (9:29-32).

Para imam merujuk kepada **nabi perempuan Hulda** berkenaan kitab Taurat yang hilang dan kemudian ditemukan itu, dan mereka tunduk kepada kepimpinan rohaninya. Para pemimpin Israel, termasuk raja, para tua-tua, para nabi dan rakyat, menerima perkataannya sebagai wahyu ilahi (2 Raja-raja 22:14–23:3; 2 Tawarikh 34:22-32). Ketaatan kepimpinan lelaki Israel kepada firman Allah yang disampaikan melalui seorang wanita mencetuskan kebangunan rohani yang mungkin terbesar dalam sejarah Israel (2 Raja-raja 22:14–23:25; 2 Tawarikh 34:29–35:19).

Isteri Yesaya ialah seorang **nabi perempuan**: “Lalu aku menghampiri **nabi perempuan** itu, dan dia mengandung lalu melahirkan seorang anak lelaki. Kemudian TUHAN berfirman kepadaku: Namakanlah dia ‘Cepat datang rampasan, segera tiba jarahan’.” Yesaya 8:3

Tidak ada satu pun teks Perjanjian Lama yang menyatakan bahawa Allah membenarkan wanita menjalankan kuasa politik atau keagamaan sedemikian atas lelaki hanya kerana keadaan-keadaan khas, dan kes-kes ini juga tidak digambarkan sebagai pengecualian daripada suatu prinsip alkitabiah.

Wanita dalam Perjanjian Baru

Bersama Yesus, suatu dimensi baru kemanusiaan memasuki persoalan jantina dalam agama Yahudi zaman purba. Ibu-Nya menjadi seorang nabi perempuan dan Magnificatnya menjadi Kitab Suci yang diilhamkan (Lukas 1), sama seperti pujian Hana sebelumnya (1 Samuel 2:1 dst.). Di sisi Yesus, wanita dihormati dan dihargai; Dia mendekati mereka tanpa membeza-bezakan, Dia meninggikan martabat mereka; di sisi-Nya mereka boleh dan patut belajar, dan menjadi murid-murid-Nya. Kecuali beberapa pengecualian, hal ini boleh dikatakan suatu pelanggaran pantang larang.

Kepada seorang wanita yang telah kehilangan segala harga dirinya, Dia menyatakan diri-Nya sebagai Mesias. Wanita itu mendengar daripada-Nya kata-kata yang belum pernah didengar oleh sesiapa pun sebelumnya. Pertemuan ini membawa kesan: mubaligh Kristian yang pertama ialah seorang **wanita Samaria**: “Ramai orang Samaria dari kota itu percaya kepada-Nya kerana kesaksian wanita itu” (Yohanes 4:39; 28-42).

Ada **murid-murid wanita** (Lukas 8:1), contohnya Maria, yang duduk di kaki Yesus dan belajar, supaya kemudian dia juga dapat menyampaikannya kepada orang lain – dan dengan itu melakukan tepat apa yang ditugaskan oleh Yesus kepada para murid dalam Matius 28, iaitu membaptis dan mengajar.

Orang pertama yang didatangi oleh Kristus yang telah bangkit dan ditugaskan untuk memberitakan Injil tentang kebangkitan-Nya serta kenaikan-Nya ke syurga yang akan berlaku tidak lama lagi ialah **Maria Magdalena** (Yohanes 20:14-18). Oleh sebab “rasul” bermaksud “utusan”, adalah wajar untuk mengatakan bahawa Kristus melantiknya menjadi **rasul bagi para rasul**. Sebelum Yesus menampakkan diri kepada para murid, Dia menyuruh seorang wanita menyampaikan berita kebangkitan-Nya kepada mereka. Dia sebenarnya boleh sahaja terus menampakkan diri kepada mereka sendiri. Tetapi dengan cara ini Dia mahu mengajar mereka: Kesaksian seorang wanita harus kamu, kaum lelaki, percayai sama seperti kesaksian seorang lelaki, kerana Akulah yang telah mengutusnyalah! Suatu zaman keselamatan yang baru sedang hampir bermula!

Bagi Kristus, kepimpinan – yang Dia takrifkan semula sebagai kepimpinan yang rendah hati dan melayani (contohnya Yohanes 13:3-17) – sekurang-kurangnya sama wajarnya bagi wanita seperti bagi lelaki.

Dalam Roma 16:1-16 Paulus memberi salam kepada sepuluh orang dengan menyebut nama mereka, yang disebutnya sebagai rakan sekerja dalam pelayanan Kristian. **Tujuh daripada sepuluh orang itu ialah wanita:**

Febe, “diaken wanita gereja di Kengkrea” (16:1) dan “pemimpin² bagi ramai orang, termasuk diri saya sendiri” (16:2);

Junia, “terkemuka dalam kalangan para rasul” (16:7); yang bersama suaminya pernah dipenjarakan bersama Paulus kerana pemberitaan Injil mereka.

Priska, “rakan sekerja saya dalam Kristus Yesus” (16:3; bandingkan Filipi 4:3);

dan **Maria, Trifena, Trifosa dan Persis** “bekerja keras di dalam Tuhan” (16:6, 12).

1 Korintus 16:16 menggesa orang percaya “**supaya tunduk kepada setiap rakan sekerja**”. Dalam 1 Tesalonika 5:12, “**mereka yang bekerja di antara kamu**” disebut sebagai “**mereka yang memimpin kamu di dalam Tuhan**”. Di sini yang dimaksudkan ialah orang yang memikul tanggungjawab kepimpinan! Tidak boleh cukup ditekankan bahawa Paulus menyenaraikan wanita-wanita ini bukan sekadar sebagai orang percaya, tetapi sebagai pemimpin wanita dalam pelayanan. Dalam bahagian ini Paulus memberi salam kepada ramai orang percaya, tetapi hanya menyebut sepuluh orang sebagai rakan sekerja, iaitu pemimpin, dan tujuh daripadanya ialah wanita. Ketiga-tiga lelaki itu ialah Akwila, Andronikus dan Urbanus. Dua yang pertama disebut bersama isteri masing-masing, dan hal ini menekankan kewibawaan bersama mereka.

Bahawa Paulus menyebut kadar wanita yang begitu tinggi dalam kalangan pemimpin suatu persekutuan awam adalah sesuatu yang unik dalam seluruh sejarah kesusasteraan Yunani purba. Hal ini menunjukkan betapa pentingnya kepimpinan wanita dalam gereja mula-mula – sesuatu yang luar biasa bagi budaya pada masa itu.

Empat anak perempuan Filipus, penginjil itu, menjadi bukti bahawa janji dalam kitab Yoel telah digenapi pada hari Pentakosta, juga bagi anak-anak perempuan:

*“Keesokan harinya kami bertolak dan tiba di Kaisarea; lalu kami masuk ke rumah Filipus, penginjil itu, salah seorang daripada tujuh orang itu, dan tinggal bersamanya. Dia mempunyai **empat orang anak perempuan, anak dara, yang bernubuat.**” Kisah Rasul-rasul 21:8-9*

Masuk akal, walaupun tidak semestinya, bahawa Nimfa termasuk dalam kalangan pemimpin gereja, kerana dia menyediakan rumahnya untuk gereja di Laodikia:

*“Sampaikan salam kepada saudara-saudara di Laodikia dan kepada **Nimfa** serta gereja yang berhimpun di rumahnya.” Kolose 4:15*

Di Filipi Paulus menyebut dua orang wanita yang berselisih faham. Sudah tentu mereka aktif dalam pelayanan yang penting bagi gereja; jika tidak, Paulus tidak akan menegur kedua-duanya secara langsung dengan menyebut nama mereka.

*“**Euodia** aku nasihati dan **Sintikhe** aku nasihati, supaya sehati sejiwa di dalam Tuhan. Ya, aku juga meminta kepadamu, teman sepelayananku yang setia, tolonglah mereka, kerana mereka telah*

Ketika Paulus belum berada di dalam Kristus dan menganiaya gereja, dia – seperti yang dilaporkan Lukas dua kali – mensasarkan lelaki **dan** wanita untuk dimasukkan ke dalam penjara (Kisah Rasul-rasul 8:3; 9:2). Mengapa wanita juga? Orang selalu menyingkirkan para pemimpin; domba-domba biasa dalam kawanan kurang menarik perhatian atau langsung tidak. Hingga hari ini hal ini dilakukan begitu di negara-negara tempat orang Kristian dianiaya.

Wanita-wanita lain

Tidak ada masa sekarang untuk memasuki bidang yang sangat luas tentang apa yang telah dilakukan oleh wanita dalam gereja mula-mula, pada Zaman Pertengahan, dalam Reformasi dan dalam gerakan-gerakan kebangunan rohani. Beribu-ribu wanita telah mengajar dan memimpin, dan tanpa mereka mungkin agama Kristian hari ini kelihatan berbeza. Ramai yang dikenali namanya. Ada penatua wanita, sama seperti ada pemberita firman wanita dan guru wanita.

Sering juga dilupakan bahawa wanita mengajar dan memimpin bukan sahaja melalui perkataan lisan, tetapi juga melalui tulisan mereka. Ada penggubah lagu rohani wanita dan penulis wanita yang terkenal, yang telah sangat mempengaruhi sejarah gereja Kristian

Memang benar bahawa secara keseluruhannya mereka merupakan golongan minoriti berbanding lelaki. Hal ini dapat dijelaskan oleh situasi budaya masing-masing, di mana wanita sentiasa dan di mana-mana sahaja lebih kurang didiskriminasi dan tidak sepatutnya tampil di khalayak ramai. Justeru itulah budaya dan acuan duniawi di bawah bayang-bayang Kejadian 3:16. Hal itu tidak ada kaitan dengan Kerajaan Allah, dengan apa yang kini telah menjadi kenyataan di dalam Kristus.

Hujah soteriologi – keselamatan di dalam Kristus

Semua orang yang berseru kepada Tuhan dan percaya kepada-Nya akan diselamatkan. Inilah berita gembira Injil. Keselamatan, penebusan dan hidup kekal terbuka bagi semua orang tanpa kecuali. Paulus menulis kepada jemaat di Galatia dalam pasal 3:26-27:

“kerana kamu semua [telah menjadi] anak-anak lelaki Allah melalui iman kepada Kristus Yesus. Sebab kamu semua yang telah dibaptis ke dalam Kristus, telah mengenakan Kristus.”

Keistimewaan untuk menjadi anak lelaki Allah berlaku bagi lelaki dan juga wanita. Dalam istilah Paulus, wanita juga menjadi “anak-anak lelaki Allah”. Sudah tentu sebagai wanita mereka juga anak-anak perempuan Allah, tetapi di sini Paulus menekankan status sosial yang dimiliki oleh anak lelaki dalam Empayar Rom: hak istimewa ini kini dikurniakan kepada semua orang dalam hubungan dengan Allah, termasuk kepada wanita.

Ditambah pula, khususnya bagi wanita, bahawa baptisan air – dan bukan sunat, yang mustahil bagi mereka – ditetapkan sebagai tanda bahawa seseorang telah menjadi anak lelaki Allah.

Selepas itu Paulus menambah suatu kenyataan yang mempunyai kesan yang meledak bagi keadaan pada masa itu. **Dia tidak menegaskan sekali lagi bahawa di dalam Kristus semua orang dapat diselamatkan, kerana hal itu sudah dilakukannya di banyak tempat. Tujuannya ialah bahawa di dalam Kristus perbezaan kebangsaan, sosial dan jantina tidak lagi memainkan peranan:**

“Tidak ada lagi orang Yahudi atau orang Yunani, tidak ada lagi hamba atau orang merdeka, tidak ada lagi lelaki dan perempuan; kerana kamu semua satu di dalam Kristus Yesus.” Galatia

Dalam Galatia 2:11–3:28 Paulus menekankan bahawa layanan yang tidak sama terhadap suatu golongan sosial, termasuk wanita, dalam gereja bertentangan dengan Injil. Dia mengecam orang Kristian Yahudi, termasuk Rasul Petrus, kerana mereka tidak melayan orang Kristian bukan Yahudi sebagai setara dan malah enggan makan semeja dengan mereka. Paulus berhujah bahawa adalah bertentangan dengan Injil untuk memberikan status atau hak istimewa dalam gereja berdasarkan keturunan etnik, kedudukan sosial atau jantina. Identiti keselamatan semua orang Kristian berasaskan semata-mata di dalam Kristus!

Oleh sebab semua ini merupakan kategori sosial dan “di dalam Kristus Yesus” merujuk kepada gereja (1:22), penerapan Galatia 3:28 yang paling jelas ialah kepada hubungan sosial dalam gereja. **Petikan ini mengikat keselamatan secara tidak terpisahkan dengan kehidupan sosial dalam gereja.** Seperti dalam semua tulisan Paulus, penebusan di dalam Kristus tidak boleh dipisahkan daripada kehidupan dalam tubuh Kristus. Penolakan Paulus terhadap perbezaan-perbezaan ini mesti membawa akibat yang sebaliknya, iaitu pengesahan kedudukan yang setara bagi semua golongan ini dalam kehidupan praktikal gereja, kerana mereka semua satu di dalam Kristus.

Ketiga-tiga golongan manusia yang disebut itu sudah tentu **tetap** sebagai orang Kristian seperti keadaan mereka dilahirkan (kecuali mungkin hamba, yang boleh menjadi merdeka). Tetapi adat resam, pengasingan dan diskriminasi dunia pada masa itu dan masa kini tidak lagi berlaku dalam gereja, dalam ciptaan baru. Berkenaan lelaki dan wanita, hubungan mereka menurut penciptaan asal telah dipulihkan di dalam Kristus. Malah hamba-hamba biasa, lelaki dan perempuan, boleh menjadi guru dan pemimpin dalam gereja, tetapi tidak di luar gereja dalam keadaan sosial mereka.

Persamaan yang dekat dengan Galatia 3:28 ialah 1 Korintus 11:11:

“Namun di dalam Tuhan, wanita bukan apa-apa tanpa lelaki dan lelaki juga bukan apa-apa tanpa wanita.”

Paulus mengatakan hal ini dalam konteks pengesahan bahawa wanita, sama seperti lelaki, boleh memimpin kegiatan yang paling penting dalam perhimpunan awam gereja – doa (dimensi menegak dalam kebaktian – berbicara kepada Allah) dan nubuat (dimensi mendatar dalam kebaktian – berbicara kepada manusia) – selagi mereka melakukannya dengan cara yang tidak menyangkal perkahwinan dan moral Kristian. **Oleh itu, penafian terhadap pemisahan antara lelaki dan wanita “di dalam Tuhan” ini sekurang-kurangnya mesti berlaku bagi kegiatan-kegiatan kepimpinan gereja ini.**

Fakta keselamatan bahawa perbezaan kebangsaan, sosial dan jantina tidak lagi mempunyai makna dalam gereja dinyatakan sekali lagi oleh Paulus dengan tidak berbelah bahagi dalam 2 Korintus 5:16 dst.:

“Oleh itu, mulai sekarang kami tidak lagi mengenal sesiapa pun menurut ukuran daging; dan walaupun kami pernah mengenal Kristus menurut ukuran daging, sekarang kami tidak lagi mengenal-Nya begitu. Oleh itu, jika seseorang berada di dalam Kristus, dia adalah ciptaan baru; yang lama sudah berlalu, lihatlah, yang baru sudah datang. Tetapi semuanya itu daripada Allah, yang telah memperdamaikan kita dengan diri-Nya melalui Kristus dan telah memberikan kepada kita pelayanan pendamaian: iaitu bahawa Allah berada di dalam Kristus, memperdamaikan dunia dengan diri-Nya, tanpa memperhitungkan pelanggaran mereka, dan Dia telah mempercayakan berita pendamaian itu kepada kami.”

Jika kita tidak lagi mengenal sesiapa pun menurut ukuran daging, maka jantina juga tidak penting lagi. Hanya ciptaan baru di dalam Kristus yang bermakna. Dan apakah yang dilakukan oleh ciptaan baru yang telah diperdamaikan dengan Allah ini? Ia menjalankan jawatan yang memberitakan pendamaian! Jadi semua orang memberitakan firman.

Orang-orang yang menilai Kristus menurut ukuran daging mungkin berfikir: “Apakah yang mahu dikatakan oleh anak tukang kayu ini kepada kita?” Mereka yang sekadar mendengar menyedari bahawa Dia mengajar “seperti orang yang berkuasa”. Jadi kita mesti belajar menilai semua orang secara rohani dan mengetepikan segala yang mula-mula menarik perhatian kita (status sosial, rupa, jantina).

Hujah karismatik

Roh Kudus telah dicurahkan ke atas wanita dan lelaki secara sama rata. Dia mengurniakan karunia kepada setiap wanita yang percaya dan setiap lelaki yang percaya menurut kehendak-Nya. Dalam senarai karisma terdapat karunia mengajar dan karunia memimpin. **Tidak ada di mana-mana pun perbezaan dibuat berdasarkan jantina.** Teks-teks berikut sudah jelas dengan sendirinya, bermula dengan peristiwa Pentakosta:

*“tetapi inilah yang telah dikatakan melalui Nabi Yoel: ,Dan akan berlaku pada hari-hari terakhir, firman Allah, bahawa Aku akan mencurahkan Roh-Ku ke atas semua manusia, **dan anak-anakmu yang lelaki dan anak-anakmu yang perempuan akan bernubuat**, dan orang-orang mudamu akan melihat penglihatan, dan orang-orang tuamu akan bermimpi. Bahkan ke atas hamba-hamba-Ku yang lelaki dan ke atas hamba-hamba-Ku yang perempuan Aku akan mencurahkan Roh-Ku pada hari-hari itu, dan mereka akan bernubuat.”* Kisah Rasul-rasul 2:16-18

Roh Kudus juga Pemberi karunia-karunia rohani, yang dengannya tubuh Kristus, iaitu gereja, dihidupkan, dipelihara, dipandu dan dibekalkan. Termasuk di dalamnya juga karunia memimpin atau mengetuai:

*“Oleh sebab kita mempunyai karunia yang berbeza-beza menurut kasih kurnia yang telah diberikan kepada kita: jika karunia bernubuat, baiklah kita bernubuat sesuai dengan ukuran iman; jika karunia melayani, **baiklah kita tekun melayani**; jika seseorang mengajar, **baiklah dia tekun mengajar**; jika seseorang menasihati, baiklah dia menasihati; siapa yang memberi, hendaklah dengan ikhlas; **siapa yang memimpin, hendaklah dengan rajin**; siapa yang menunjukkan belas kasihan, hendaklah dengan sukacita.”* Roma 12:6-8

*Terjemahan Zürcher (terjemahan Alkitab Jerman): 7 sama ada karunia melayani, **apabila hal itu berkenaan dengan pelayanan, mengajar, apabila hal itu berkenaan dengan pengajaran, 8 memberi penghiburan, apabila hal itu berkenaan dengan penghiburan.** Sesiapa yang memberi sesuatu kepada orang lain, hendaklah melakukannya tanpa maksud tersembunyi; **sesiapa yang memikul tugas kepimpinan, hendaklah melakukannya dengan sepenuh hati**; sesiapa yang menunjukkan belas kasihan, hendaklah melakukannya dengan riang dan gembira.*

*“Dan Allah telah menetapkan sesetengah orang dalam jemaah: pertama, rasul-rasul, **kedua, nabi-nabi, ketiga, guru-guru**, kemudian kuasa-kuasa ajaib, kemudian karunia-karunia menyembuhkan, menolong, **memerintah**, pelbagai jenis bahasa.”* 1 Korintus 12:28

Hujah karismatik ini sudah jelas dengan sendirinya, menerangkan dirinya sendiri, dan merupakan hujah yang paling terang. Untuk apakah Allah memberikan karunia-karunia yang kemudian tidak boleh

digunakan oleh orang yang menerimanya untuk membangun tubuh Kristus? Tidak perlu pun ditunjukkan bahawa karunia-karunia yang disebut itu juga telah dikurniakan kepada wanita. Akan menjadi suatu “kesilapan sistem” jika mereka tidak boleh menggunakan karunia-karunia itu dalam setiap lingkungan tempat Allah menempatkan wanita. Kerana karunia sentiasa juga merupakan tugas dan tanggungjawab.

Apakah yang berlaku apabila karunia-karunia wanita tidak menjadi tugas dalam gereja? Berlakulah apa yang digambarkan oleh Paulus dalam 1 Korintus 12:21: “**Mata tidak boleh berkata** kepada tangan: Aku **tidak** memerlukan engkau; atau kepala kepada kaki: Aku **tidak** memerlukan kamu.” Beberapa anggota tubuh, yang sepatutnya dengan rendah hati menerima pelayanan anggota-anggota yang lain, justeru tidak melakukannya, tetapi berkata: “Kami tidak memerlukan kamu.” Dengan demikian wanita menjadi tawar hati dan terluka. Wanita yang berkarunia mencari bidang tugas yang sesuai dengan karunia mereka di luar gereja. Dengan itu keberkesanan tubuh Kristus berkurang. Apa yang mungkin mahu Allah katakan kepada kita melalui saudari ini, sama ada melalui nubuat atau pengajaran, tidak didengar. Akibatnya, kita bukan sahaja membatasi wanita, tetapi Allah sendiri! Kerana Allah menyatakan diri-Nya melalui wanita sama seperti melalui lelaki. Ya, memang benar: “Roh bertiup ke mana sahaja Dia kehendaki.” Roh Allah tidak dapat dihalang oleh struktur manusia untuk bertiup ke mana sahaja Dia kehendaki. Tetapi kita boleh memadamkan-Nya dan mendukacitakan-Nya. Dan hal itu telah begitu kerap kita lakukan!

Rumusan

Keseluruhan Kitab Suci, baik dalam Perjanjian Lama mahupun Perjanjian Baru, **tidak** melarang wanita mengajar dan memimpin. Teks-teks yang daripadanya orang mahu menyimpulkan sebaliknya menggambarkan keadaan buruk setempat yang perlu dibetulkan atau dihentikan. Wanita telah mengajar dan memimpin pada zaman sebelum Kristus, pada permulaan agama Kristian, dan sepanjang seluruh sejarah gereja. Atas sebab-sebab yang dapat difahami dan bersifat budaya, tetapi bukan alkitabiah, mereka merupakan golongan minoriti berbanding lelaki.

Keadilan jantina, atau dengan kata lain kesamaan hak, ialah suatu nilai Kerajaan Allah yang patut ditemukan semula serta dilindungi dan dimajukan demi perkara Allah.

Jika kehendak Allah ialah supaya wanita mengajar dan memimpin seperti lelaki, tetapi hal ini sentiasa dihalang oleh lelaki – atas apa jua sebab dan motif, secara sedar atau tidak sedar – adakah itu menabur bagi daging atau bagi Roh?

“Bukan hak wanita untuk memegang jawatan ‘rasmi’, dan bukan juga kesetaraan mereka dengan lelaki dalam jawatan-jawatan ini, yang menentukan syarat-syarat bagi pelayanan mereka kepada Allah dan kepada sesama mereka. Sebaliknya, kewajipan merekalah yang menentukannya. Iaitu kewajipan-kewajipan yang lahir daripada kebolehan manusiawi mereka, yang diberi kuasa oleh karunia-karunia ilahi.” Dallas Willard

Definisi saya tentang hubungan antara jantina

Komplementarianisme dalam erti kata yang sebenar bermaksud saling melengkapi dan kebersamaan dua pihak yang sama besar, sama kuat dan sama nilainya. Hal ini tidak wujud apabila wanita dipandang sebagai penolong yang tunduk atau berkedudukan lebih rendah, misalnya kerana dia diciptakan selepas Adam dari segi masa dan daripada Adam. Namun oleh sebab istilah “komplementarianisme”

digunakan dengan cara itu dalam perbincangan teologi masa kini, ia tidak sesuai untuk definisi saya tentang hubungan antara jantina menurut Alkitab.

Tetapi bagi saya secara peribadi, egalitarianisme juga bukan istilah yang benar-benar tepat, kerana pada gilirannya istilah itu – sekurang-kurangnya dari segi perkataannya – melemahkan atau menyetepikan perbezaan antara jantina, yang justeru menjadi syarat bagi gagasan saling melengkapi. Secara ringkas, pemahaman saya tentang hubungan antara jantina menurut Alkitab adalah seperti berikut:

Egalitarianisme komplementarian

laitu saling melengkapi dan kebersamaan yang menguatkan pihak yang lain di tempat dia lebih lemah, dan kesatuan yang dihidupi dalam kasih dan saling tunduk.

Saya sendiri, isteri saya, ramai saudara dan pasangan suami isteri telah mengalami dasar-dasar alkitabiah bagi kesetaraan sepenuhnya sebagai suatu pembebasan, dan telah mengenal hubungan mereka dengan Yesus serta hubungan sesama mereka dalam suatu dimensi baru. Kebebasan ini merupakan bahagian yang tidak terpisahkan daripada kebebasan Injil. Inilah berita yang baik: bahawa menjadi wanita bukanlah suatu sekatan dan pengurangan, tetapi suatu pengangkatan martabat kepada apa dan bagaimana yang dikehendaki Allah sejak semula.

Judul buku saya “Frauen, vergebt uns!” (Wanita, Ampunilah Kami!) mahu menyatakan dengan ikhlas bahawa kami kaum lelaki – sudah tentu hanya mereka yang menyedarinya – telah merampas kuasa menafsir dan kuasa memimpin bagi diri kami sendiri dan menyingkirkan wanita daripadanya. Saya malu atas diskriminasi ini, yang pernah saya sendiri sokong. Melalui buku saya, saya telah menjauhkan diri daripadanya secara terbuka. Kemarahan sesetengah saudara terhadap buku saya menunjukkan kepada saya suatu sikap: begitulah lelaki bertindak balas apabila dominasi mereka dipersoalkan. Hal ini mesti berakhir. Ia sepatutnya sudah lama berakhir.

Ceramah pada 16 September 2023 di FEG Rhein-Sieg (gereja injili bebas), Hans-Jörg Ronsdorf

Ceramah ini boleh dimuat turun secara percuma di laman web: www.frauen-vergebt-uns.de

Nota

1. Saya menggunakan bentuk maskulin generik (dalam teks asal bahasa Jerman) sebagai istilah umum bagi orang daripada kedua-dua jantina, dan membuat pengecualian di tempat yang pada pendapat saya perlu atau membantu demi kejelasan.
2. **Prostatis** terbentuk daripada perkataan-perkataan Yunani untuk “berpangkat di hadapan” dan “berdiri”. Setiap makna bagi semua perkataan Perjanjian Baru yang berkaitan, yang mungkin sesuai di sini, merujuk kepada kepimpinan.